



Velmi dobrá kožní snášenlivost. Komplexně účinný proti obaleným virům. Pro operační sály a oddělení.

## Sterillium®

Klasický dezinfekční přípravek pro hygienickou a chirurgickou dezinfekci rukou.



Výzkumem k prevenci infekcí. [www.bode-science-center.com](http://www.bode-science-center.com)



## Vlastnosti přípravku

- nejtestovanější dezinfekční přípravek na ruce – kvalita od roku 1965
- vykazuje vynikající okamžitý účinek
- poskytuje velmi dobrý reziduální účinek
- vynikající kožní snášenlivost i při dlouhodobém používání

## Složení

Účinné látky ve 100g:

Propan-2-ol 45,0 g, propan-1-ol 30,0 g, metcetrioniumetilsulfate 0,2 g.

Pomocné látky: Glycerol 85%, tetradecan-1-ol, parfemace, patent blue V 85%, purifikovaná voda.

## Mikrobiologická účinnost

- baktericidní
- fungicidní na kvasinky
- tuberkulocidní
- mykobaktericidní
- virucidní na obalené viry (vč. HBV, HIV, HCV)
- adeno-, polyoma- a rotaviry

## Oblasti použití

Sterillium® je přípravek na bázi alkoholu k okamžitému použití nezávisle na vodě a umyvadle – dezinfekční přípravek k zabránění infekcí ve všech oblastech zdravotnictví a průmyslu, kde je důležitá hygiena, stejně tak jako při domácím ošetřování, při cestování a další zdravotnické péči. Oblasti prevence konkrétně:

Pro hygienickou a chirurgickou dezinfekci:

- v lůžkových zařízeních a funkčních oblastech, jako jsou operační sály, jednotky intenzivní péče a infekční oddělení
- v ordinacích a ambulancích
- v sanitních vozidlech
- v laboratořích
- v agenturách domácí péče
- v nemocničních a jiných kuchyních
- ve zdravotnických záchranných službách
- v lékařských praxích všech oborů
- při domácí péči o pacienty při domácí dialýze

## Návod k použití

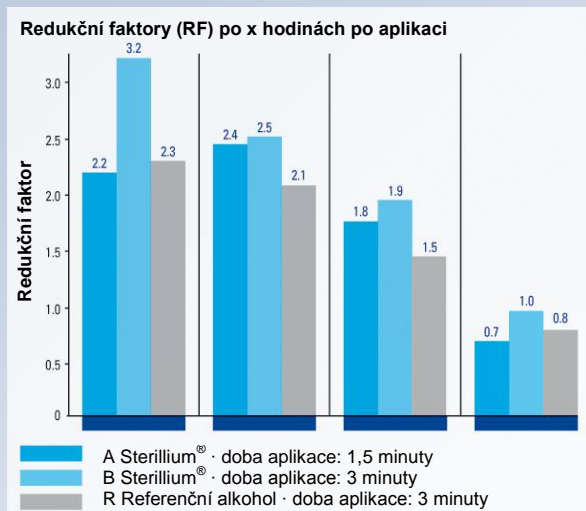
Sterillium® se nezředěné vtírá do suchých rukou; zajistěte, aby po celou expoziční dobu byly ruce přípravkem zcela pokryty. Zvláštní pozornost věnujte konečkům prstů a palcům. Přípravek by měl být aplikován z dávkovače, ideálně s loketním nebo bezdotykovým ovládním. K zajištění dobré hygieny nabízíme pro tyto dávkovače přípravek v jednorázových láhvích.

- hygienická dezinfekce rukou: 30 s
- chirurgická dezinfekce rukou: 1,5 min

*Používejte dezinfekční přípravky bezpečně. Před použitím si vždy přečtěte údaje na obalu a připojené informace o přípravku.*

## Chirurgická dezinfekce rukou během 1,5 minuty

**V roce 2005 studie prvně zkoumaly účinnost dezinfekčního přípravku na bázi alkoholu - Sterillium® na chirurgickou dezinfekci rukou s různými aplikačními časy (3, 2, 1,5 a 1 minuta) ve srovnání s referenčním přípravkem a expoziční dobou 3 minuty podle EN 12791 (1).**



Ve všech případech bylo Sterillium® s aplikační dobou 1,5 a 3 minuty přinejmenším stejně tak účinné jako referenční přípravek. Míra bakteriální kolonizace přibližně odpovídala referenčnímu alkoholu.

Dokonce i s expoziční dobou pouze 1,5 minuty vykazovalo Sterillium® lepší okamžitý a trvalý účinek než referenční přípravek po 3 minutách aplikace.

Další studie potvrdily účinnost i s další aplikací přípravku na předloktí a lokty (2, 3). Federální institut pro léky a zdravotnické prostředky (BfArM) povoluje nižší čas aplikace v roce 2005. Od roku 2007, Asociace pro Aplikovanou hygienu (VAH) potvrzuje dezinfekční postupy chirurgické dezinfekce rukou s expozičními časy pod dříve schválenou minimální aplikační dobou 3 minuty.

Jiné studie (4) s přípravkem Sterillium® dokázaly, že expoziční čas pouze 1,5 minuty nemá vliv na dlouhodobý efekt chirurgické dezinfekce rukou. Po šesti hodinách pod rukavicemi po použití přípravku Sterillium® byla míra kolonizace rukou stejně nízká jako míra kolonizace s použitím referenčního přípravku po aplikační době 3 minuty.

Expoziční doba 1,5 minuty, která se mezitím stala standardem, se vztahuje na celou řadu přípravků Sterillium®. Mezi výhody patří menší spotřeba přípravku a úspora času - podle výsledků studie cca 1000 pracovních hodin ročně (5).

- 1 Kampf G, Ostermeyer C, Heeg P. Surgical hand disinfection with a propanol-based hand rub: equivalence of shorter application times. J Hosp Infect. 2005 Apr; 59(4):304-10.
- 2 Suchomel M., Gnant G., Weinlich M., Rotter M. Surgical hand disinfection using alcohol: the effects of alcohol type, mode and duration of application. J Hosp Infect. 2009 Mar; 71(3):228-33.
- 3 Kampf G, Ostermeyer C, Heeg P, Paulson D. Evaluation of two methods of determining the efficacies of two alcohol-based hand rubs for surgical hand antisepsis. Appl. Environ. Microbiol. 2006; 72:3856-3861.
- 4 Rotter M L, Kampf G, Suchomel M, Kundl, M Long-term effect of a 1.5 minute surgical hand rub with a propanol-based product on the resident hand flora Journal of Hospital Infection, Volume 66, issue 1 (May, 2007), p. 84-85.
- 5 Kampf G, Voss A, Widmer AF. Die chirurgische Händedesinfektion zwischen Tradition und Fortschritt Hyg Med 2006; 31 [7-8]: 316–321

Výzkumem k prevenci infekcí.

## Prokázaná účinnost

Bakterie a fungi			
EN Fáze 2 / Krok 2	Účinnost podle EN Fáze 2 / Krok 2 (praktické testy)	Hygienická dezinfekce rukou (EN 1500)	30 s
		Chirurgická dezinfekce rukou (EN 12791)	1,5 min
EN Fáze 2 / Krok 1	Testováno podle EN Fáze 2 / Krok 1 (suspenzní testy)	Baktericidní (EN 13727)	15 s
		Fungicidní na kvasinky (EN 13624)	15 s
		Tuberkulocidní (EN 14348)	30 s
		Mykobaktericidní (EN 14348)	15 s
EN Fáze 1	Testováno podle EN Fáze 1 (základní testy / suspenzní testy) bez organické zátěže; nedefinuje použitelnost přípravku pro jisté účely	Baktericidní (EN 1040)	15 s
		Fungicidní na kvasinky (EN 1275)	30 s
VAH	Certifikované Doporučení k použití pro hygienickou dezinfekci rukou podle Asociace pro aplikovanou hygienu (VAH). Založeno na suspenzních a praktických testech.	Baktericidní / Fungicidní na kvasinky	30 s
		Certifikované Doporučení k použití pro chirurgickou dezinfekci rukou podle Asociace pro aplikovanou hygienu (VAH). Založeno na suspenzních a praktických testech	Baktericidní / Fungicidní na kvasinky
DGHM	Hodnocena účinnost proti bakteriím (podle Německé společnosti hygieny a mikrobiologie [DGHM]); v rámci certifikované baktericidní účinnosti	MRSA / EHEC	30 s
		Listeria / Salmonella	15 s
Viry			
EN Fáze 2 / Krok 1	Účinnost podle Fáze 2 / Krok 1 (suspenzní testy)	Adenovirus (EN 14476)	1 min
DVV	Účinnosti proti virům (Německá společnost pro kontrolu virových onemocnění [DVV])	Virucidní na obalené viry (vč. HBV, HIV, HCV)	15 s
DVV	Hodnocena účinnost proti obaleným virům (podle DVV)	Influenza A virus (ptačí)	15 s
		Influenza A virus (lidská)	15 s
		Herpes simplex virus typu 1 a 2	15 s
		SARS-CoV	30 s
DVV	Hodnocena účinnost proti neobaleným virům (DVV)	Adenovirus	1 min
		Polyomavirus	5 min
DVV	Hodnocena účinnost proti obaleným virům (podle DVV)	Rotavirus	15 s

## Kompatibilita s pečujícími přípravky

Účinnost přípravku Sterillium® není snížena, pokud se před dezinfekcí použije vybraný přípravek BODE na péči o ruce.

- Hygienická dezinfekce rukou podle EN 1500 po použití Baktolan® balm, Baktolan® lotion, Baktolan® cream, Baktolan® protect, Baktolan® protect+ pure

Použití přípravku Sterillium® významně nezkracuje trvanlivost běžně používaných jednorázových rukavic vyrobených z latexu, nitrilu a vinylu.

## Klasifikace

- oznámeno v registru chemických látek MZ ČR

## Chemicko-fyzikální údaje

- Vzhled průhledný, světle modrý
- Hustota 0,851 g/cm<sup>3</sup>
- Bod vznícení 23 °C (podle DIN 51755)

## Exspirace

Po otevření

- v pevně uzavřeném balení nebo s instalovanou pumpičkou, v dávkovačích Eurospender 2, 3, 3000: 12 měsíců
- ostatní dávkovače: 6 měsíců

## Publikace

### ■ Hygienická dezinfekce rukou

H. Pietsch: „Hand antiseptics: rubs versus scrubs. Alcoholic solution versus alcoholic gels.“ *Journal of Hospital Infection* (2001) 48 Suppl. A: S33-S36.

A. Kramer, P. Rudolph, G. Kampf, D. Pittet. „Limited efficacy of alcohol-based hand gels.“ *The Lancet* (2002) 359: 1489-1490.

G. Kampf, B. Meyer, P. Goroncy-Bernes. „Comparison of two test methods for the determination of sufficient antimicrobial efficacy of three different alcohol-based hand rubs for hygienic hand disinfection.“ *Journal of Hospital Infection* (2003) 55: 220-225.

### ■ Chirurgická dezinfekce rukou

G. Kampf, C. Ostermeyer, P. Heeg: „Surgical hand disinfection with a propanol-based hand rub: equivalence of shorter application times.“ *Journal of Hospital Infection* (2005) 59: 304-310.

G. Kampf, C. Ostermeyer, P. Heeg, D. Paulson: „Evaluation of two methods of determining the efficacies of two alcohol-based hand rubs for surgical hand anti-sepsis.“ *Applied and Environmental Microbiology* (2006) 72: 3856-3861.

M.L. Rotter, G. Kampf, M. Suchomel, M. Kundi: „Long-term effect of a 1.5 minute surgical hand rub with a propanol-based product on the resident hand flora.“ *Journal of Hospital Infection* (2007) 66: 84-85.

M.G. Marchetti, G. Kampf, G. Finzi, G. Salvatorelli: „Evaluation of the bactericidal effect of five products for surgical hand disinfection according to prEN 12054 and prEN 12791.“ *Journal of Hospital Infection* (2003) 54: 63-67.

N.-O. Hübner, G. Kampf, P. Kamp, T. Kohlmann, A. Kramer. „Does a preceding hand wash and drying time after surgical hand disinfection influence the efficacy of a propanol-based hand rub?“ *BMC Microbiology* (2006) 6: 57.

G. Kampf, C. Ostermeyer, T. Kohlmann. „Bacterial population kinetics on hands during 2 consecutive surgical hand disinfection procedures.“ *American Journal of Infection Control* (2008) 36: 369-374.

### ■ Mikrobiologická účinnost

G. Kampf, R. Jarosch, H. Rüden. „Wirksamkeit alkoholischer Händedesinfektionsmittel gegenüber Methicillin-resistenten Staphylo-coccus aureus (MRSA).“ *Der Chirurg* (1997) 68: 264-270.

G. Kampf, M. Höfer, C. Wendt. „Efficacy of hand disinfectants against vancomycin-resistant enterococci in vitro.“ *Journal of Hospital Infection* (1999) 42: 143-150.

G. Kampf, A. Hollingsworth: „Vality of the four European test trains of prEN 12054 for the determination of comprehensive bactericidal activity of an alcohol-based hand rub.“ *Journal of Hospital Infection* (2003) 55: 226-231.

E. Martró, A. Hernández, J. Ariza, M.A. Domínguez, L. Matas, M.J. Argerich, R. Martín, V. Ausina: „Assessment of Acinetobacter baumannii susceptibility to anti-septics and disinfectants.“ *Journal of Hospital Infection* (2003) 55: 39-46.

H.F. Rabenau, G. Kampf, J. Cinatl, H.W. Doerr: „Efficacy of various disinfectants against SARS coronavirus.“ *Journal of Hospital Infection* (2005) 61: 107-111.

G. Kampf, J. Steinmann, H. Rabenau, C. Payan. „Suitability of vaccinia virus and bovine viral diarrhoea virus (BVDV) for determining activities of three commonly-used alcohol-based hand rubs against enveloped viruses.“ *BMC*

### ■ Kožní snášenlivost

G. Sauermann, O. Proske, R. Keyhani, M.-C. Leneveu, H. Pietsch, B. Rohde. „Skin tolerance of Sterillium and Hibiscrub: A comparative clinical trial.“ *Hygiene + Medizin* (1995) 20: 184-189.

G. Kampf, M. Muscatello: „Dermal tolerance of Sterillium, a propanol-based hand rub.“ *Journal of Hospital Infection* (2003) 55: 295-298.

G. Kampf, W. Wigger-Alberti, K.-P. Wilhelm. „Do atopics tolerate alcohol-based hand rubs? A prospective, controlled, randomized double-blind clinical trial.“ *Acta Dermato-Venereologica* (2006) 86: 140-143.

R. Girard, E. Bousquet, E. Carré, et al. „Tolerance and acceptability of 14 surgical and hygienic alcohol-based hand rubs.“ *Journal of Hospital Infection* (2006) 63: 281-288.

F. Barbut, E. Maury, L. Goldwirt, et al. „Comparison of the antibacterial efficacy and acceptability of an alcohol-based hand rinse with two alcohol-based hand gels during routine patient care.“ *Journal of Hospital Infection* (2007) 66: 167-173.

### ■ Ostatní

G. Kampf, C. McDonald, C. Ostermeyer. „Bacterial in-use contamination of an alcohol-based hand rub under accelerated test conditions.“ *Journal of Hospital Infection* (2005) 59: 271-272.

G. Kampf, M. Reichel, Y. Feil, S. Eggerstedt, P.-M. Kaulfers. „Influence of rub-in technique on required application time and hand coverage in hygienic hand disinfection.“ *BMC Infectious Diseases* (2008) 8: 149.



### Balení

980 547 láhev 100 ml

980 096 láhev 500 ml

980 407 láhev 1 litr

980 097 kanystr 5 litrů

**Poznámka:** Doporučení našich přípravků jsou založena na vědeckých testech a jsou uvedena v dobré víře. Podrobnější doporučení, např. materiálová snášenlivost, jsou možné pouze v konkrétních případech. Naše doporučení jsou nezávazná a nepředstavují žádnou záruku. Nejsou vyloučena vlastní testování přípravku pro vlastní účely a výrobu. V tomto případě nepřebíráme žádnou zodpovědnost. Toto je v souladu s našimi všeobecnými podmínkami nabídky a prodeje.

11/13

## Lepší compliance díky dobré kožní snášenlivosti

Zavedení přípravku Sterillium® na interních jednotkách intenzivní péče (JIP) jako alternativní přípravek k mytí rukou zvýšila compliance hygienické dezinfekce rukou téměř o 20 procent. Tyto výsledky byly připisovány dobré kožní snášenlivosti i při dlouhodobém používání přípravku Sterillium®.

Zdroj: Maury E. et al. Availability of an alcohol solution can improve hand disinfection compliance in an intensive care unit. *Am J. Respir. Crit. Care Med.*, 2000, 162: 324-7.

Výzkumem k prevenci infekcí.

